

الفردوس القابضة - شركة مساهمة عامة  
البيانات المالية الموجزة المرحلية  
٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة)

## تقرير مراجعة البيانات المالية الموجزة المرحلية إلى السادة أعضاء مجلس إدارة الفردوس القابضة - ش.م.ع

### المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية الموجزة المرحلية المرفقة لشركة الفردوس القابضة (ش.م.ع) كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ والتي تتألف من بيان المركز المالي المرحلي كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ والبيانات المرحلية للإيرادات الشاملة والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق المساهمين المتعلقة بها لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات المرفقة. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وتقديم هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، إعداد التقارير المالية المرحلية (المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤). إن مسؤوليتنا هي إعطاء استنتاج حول البيانات المالية الموجزة المرحلية استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

### مجال المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الاستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناء عليه فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي تطلعنا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناء على ذلك فإننا لا نبدي رأياً بخصوص التدقيق.

### أساس الرأي المتحفظ

كما هو مبين في الإيضاح رقم ٥ حول البيانات المالية، هناك مبلغاً وقدره ٣٢٦,٧٨٩,٧٠١ درهم مستحق من الشركة العربية الإسلامية للتأمين، لابوان، ماليزيا وهو مقابل بيع الشركة التابعة، شركة مجموعة الفردوس المحدودة للفنادق وموجوداتها الاستثمارية والتمويلية الإسلامية. كان يتوجب تسديد هذا المبلغ بحلول ٣١ مارس ٢٠١١ ولكنه لا يزال قائماً كما بتاريخ هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية. استناداً إلى المفاوضات التي أجريت مع الشركة العربية الإسلامية للتأمين، لابوان، لم يتم تكوين أي مخصص مقابل هذا المبلغ المدين لأن الإدارة تعتبر بأنه سيتم تحصيل هذا المبلغ بالكامل إذا تم بيع الأصول في النهاية من قبل الشركة العربية الإسلامية للتأمين، لابوان. مع ذلك، لم يتم تزويدنا بدليل تدقيق كاف ومناسب لدعم استنتاج الإدارة هذا. بناء على ذلك، لم نتمكن من تحديد فيما إذا كان يتوجب عمل أي مخصص مقابل المبلغ المدين. إن تقريرنا حول البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ كان متحفظاً أيضاً بخصوص هذا الأمر.

الاستنتاج

في رأينا، باستثناء التأثيرات الممكنة من الموضوع المشار إليه أعلاه، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الاعتقاد بأن البيانات المالية الموجزة المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها من جميع النواحي الجوهرية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

ارنست ويونغ

عن ارنست ويونغ  
وقعت من قبل  
علي حسن عيسى  
شريك  
رقم القيد: ٤٨٨

١١ أغسطس ٢٠١١

دبي، الإمارات العربية المتحدة

شركة الفردوس القابضة (ش.م.ع)

بيان الإيرادات الشاملة المرحلية

للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة)

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ درهم	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ درهم	ايضاح
-	٢,٤٤٩,٠٨٢	الإيرادات
-	(١,٠٣٠,٥٣٥)	التكاليف المباشرة
-	١,٤١٨,٥٤٧	إجمالي الأرباح
١٠,٢٩٦	١٧,٦١٨	الإيرادات من الودائع
-	٢٦,٠٩٣	إيرادات أخرى
(١٤٨,٢٣٤)	(٧١٣,٢٩٣)	المصاريف الإدارية
-	(٣٨٨,٢٥٧)	٣ الحصة من الإيرادات لمالك العقار
(١٣٧,٩٣٨)	٣٦٠,٧٠٨	الأرباح/ (الخسائر) للفترة
-	-	إيرادات شاملة أخرى
(١٣٧,٩٣٨)	٣٦٠,٧٠٨	إجمالي الأرباح/ (الخسائر) الشاملة للفترة
(٠,٠٠٠,٢٣)	٠,٠٠٠,٦٠	٤ ربح/ (خسارة) السهم الأساسي والمخفف

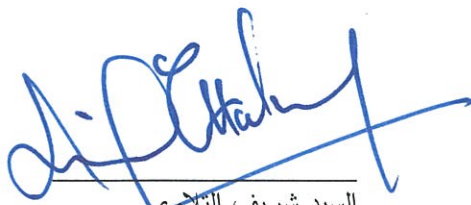
تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٨ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

شركة الفردوس القابضة (ش.م.ع)

بيان المركز المالي المرحلي

في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة)

٣١ مارس ٢٠١١ درهم (مدققة)	٣٠ يونيو ٢٠١١ درهم (غير مدققة)	ايضاح	الموجودات الموجودات غير المتداولة موجودات ثابتة
٢١٧,٠٣٨	٢٨٧,٣٤٦		
٢٩٦,٨١٧,٨١٠	٢٩٦,٦٦٣,٨٦٢	٧	الموجودات المتداولة مدينون ومصاريف مدفوعة مقدما
٣٢٦,٧٨٩,٧٠١	٣٢٦,٧٨٩,٧٠١	٥	ذمم مدينة من بيع محفظة استثمارية
٥,٣٧٦,٥٠٥	٦,٤٢٦,٠٠٦	٦	أرصدة لدى البنوك ونقد في الصندوق
٦٢٨,٩٨٤,٠١٦	٦٢٩,٨٧٩,٥٦٩		
٦٢٩,٢٠١,٠٥٤	٦٣٠,١٦٦,٩١٥		إجمالي الموجودات
٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠	٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠		حقوق المساهمين والمطلوبات
٨٩٤,٦٤٥	٨٩٤,٦٤٥		حقوق المساهمين
٣,٧٠٢,٠٥١	٣,٧٠٢,٠٥١		رأس المال
٢٢,٠٢٤,٣٣٩	٢٢,٣٨٥,٠٤٧		رأسمال إضافي مدفوع
٦٢٦,٦٢١,٠٣٥	٦٢٦,٩٨١,٧٤٣		الاحتياطي القانوني
			أرباح غير موزعة
٢٩,٧١٠	٤٢,٣٥٩		إجمالي حقوق المساهمين
٢,٥٥٠,٣٠٩	٣,١٤٢,٨١٣		المطلوبات غير المتداولة
٢,٥٨٠,٠١٩	٣,١٨٥,١٧٢		مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
٦٢٩,٢٠١,٠٥٤	٦٣٠,١٦٦,٩١٥		المطلوبات المتداولة
			دائنون ومبالغ مستحقة الدفع
			إجمالي المطلوبات
			إجمالي حقوق المساهمين والمطلوبات



السيد شريف التلاوي  
الرئيس المالي  
١١ أغسطس ٢٠١١



الشيخ خالد آل نهيان  
عضو مجلس الإدارة  
١١ أغسطس ٢٠١١

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٨ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

شركة الفردوس القابضة (ش.م.ع)

بيان التدفقات النقدية المرحلية

للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة)

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ درهم	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ درهم	إيضاح
(١٣٧,٩٣٨)	٣٦٠,٧٠٨	الأنشطة التشغيلية
١,٣٩٥	١٩,٧٢٣	أرباح/ (خسائر) الفترة
(١٠,٢٩٦)	(١٧,٦١٨)	تعديلات للبنود التالية:
١,٨٣٧	١٢,٦٤٩	استهلاك
		إيرادات الودائع
		مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
(١٤٥,٠٠٢)	٣٧٥,٤٦٢	
٢١,٦٢٧	١٥٣,٩٤٨	التغيرات في رأس المال العامل:
٢٥,٠٠٠	٥٩٢,٥٠٤	مدينون ومصروفات مدفوعة مقدما
		دائنون ومبالغ مستحقة الدفع
(٩٨,٣٧٥)	١,١٢١,٩١٤	صافي النقد من/ (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية
-	(٩٠,٠٣١)	الأنشطة الاستثمارية
١٠,٢٩٦	١٧,٦١٨	شراء موجودات ثابتة
		إيرادات الودائع
١٠,٢٩٦	(٧٢,٤١٣)	صافي النقد من الأنشطة الاستثمارية
(٨٨,٠٧٩)	١,٠٤٩,٥٠١	الزيادة/ (النقص) في النقدية وشبه النقدية
١,٩١٢,٠٣٣	٥,٣٧٦,٥٠٥	النقدية وشبه النقدية في بداية الفترة
١,٨٢٣,٩٥٤	٦,٤٢٦,٠٠٦	النقدية وشبه النقدية في نهاية الفترة

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٨ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

شركة الفردوس القابضة (ش.م.ع)

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي

للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة)

:٢٠١١

المجموع درهم	الأرباح غير الموزعة درهم	الاحتياطي القانوني درهم	رأسمال إضافي مدفوع درهم	رأس المال درهم	
٦٢٦,٦٢١,٠٣٥	٢٢,٠٢٤,٣٣٩	٣,٧٠٢,٠٥١	٨٩٤,٦٤٥	٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد في ١ أبريل ٢٠١١
٣٦٠,٧٠٨	٣٦٠,٧٠٨	-	-	-	إجمالي الإيرادات والإيرادات الشاملة للفترة
<u>٦٢٦,٩٨١,٧٤٣</u>	<u>٢٢,٣٨٥,٠٤٧</u>	<u>٣,٧٠٢,٠٥١</u>	<u>٨٩٤,٦٤٥</u>	<u>٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠</u>	الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١١

:٢٠١٠

المجموع درهم	الأرباح غير الموزعة درهم	الاحتياطي القانوني درهم	رأسمال إضافي مدفوع درهم	رأس المال درهم	
٦٢٣,٩٥٦,١٤٤	١٩,٦٢٥,٩٣٧	٣,٤٣٥,٥٦٢	٨٩٤,٦٤٥	٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد في ١ أبريل ٢٠١٠
(١٣٧,٩٣٨)	(١٣٧,٩٣٨)	-	-	-	إجمالي الخسائر والخسائر الشاملة للفترة
<u>٦٢٣,٨١٨,٢٠٦</u>	<u>١٩,٤٨٧,٩٩٩</u>	<u>٣,٤٣٥,٥٦٢</u>	<u>٨٩٤,٦٤٥</u>	<u>٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠</u>	الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٨ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

## ١ - الأنشطة

إن الفردوس القابضة (ش.م.ع) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة مسجلة في ١ يوليو ١٩٩٨ في إمارة دبي، الإمارات العربية المتحدة وفقاً للقرار الوزاري رقم (١٠٦) لسنة ١٩٩٨، وقد بدأت عملياتها في ٢٢ أكتوبر ١٩٩٨. إن عنوان مكتب الشركة المسجل هو ص.ب. ٢٥٢٣٣، دبي، الإمارات العربية المتحدة. تعمل الشركة بشكل رئيسي في تنظيم رحلات الحج والعمرة وفي إدارة وتشغيل وصيانة الشقق الفندقية.

اعتباراً من ١ يوليو ٢٠١٠، قامت الشركة بتوقيع مذكرة تفاهم مع شركة جلف أويسس ريالتي، طرف ذات علاقة، لإدارة وتشغيل وصيانة فناء الواحة للشقق الفندقية في بر دبي، إمارة دبي. ووفقاً لمذكرة التفاهم المؤرخة في ١ يناير ٢٠١١، فإن مالك فناء الواحة للشقق الفندقية يحق له حصة بنسبة ٢٠% من إجمالي إيرادات تأجير الغرف (إيضاح ٣).

## ٢ - السياسات المحاسبية الهامة

### أسس إعداد البيانات المالية

يتم إعداد البيانات المالية الموجزة المرحلية للشركة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ الخاص بإعداد التقارير المالية المرحلية. إن السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد البيانات المالية الموجزة المرحلية ماثلة لتلك المستخدمة في إعداد البيانات المالية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١.

إن البيانات المالية الموجزة المرحلية لا تحتوي على جميع المعلومات والإفصاحات الضرورية للبيانات المالية الكاملة التي تم إعدادها وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية، ويجب أن تقرأ مع البيانات المالية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١. بالإضافة لذلك، فإن النتائج لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ لا تشير بالضرورة إلى النتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢.

يتم إعداد البيانات المالية الموجزة المرحلية بدرهم الإمارات العربية المتحدة، وهي العملة المستخدمة لإعداد التقارير للشركة.

قامت الشركة بتعزيز الإفصاحات في هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية كما هو مطلوب في التعميم AA/K/170/2010 الصادر عن هيئة السلع والأوراق المالية. إن مثل هذه الإفصاحات تتعلق بالأنشطة الاستثمارية الخاصة بالشركة وإعادة تصنيف تلك الأنشطة والإيضاحات ذات العلاقة والسياسات المحاسبية.

## ٣ - الحصة من الإيرادات لمالك العقار

تمثل هذه نسبة ٢٠% من إجمالي إيرادات الغرف المستحقة الدفع إلى جلف أويسس ريالتي (الإيضاح ١).

## ٤ - ربح/ (خسارة) السهم الأساسي والمخفف

تم احتساب ربح/ (خسارة) السهم الأساسي تقسيم أرباح الفترة وقدرها ٣٦٠,٧٠٨ درهم (٣٠ يونيو ٢٠١٠ - خسائر بمبلغ ١٣٧,٩٣٨ درهم) على المتوسط المرجح لعدد الأسهم البالغ ٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم (٣٠ يونيو ٢٠١٠ - ٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠) بقيمة درهم واحد لكل سهم قائم خلال الفترة.

إن أرقام ربح/ (خسارة) السهم الأساسي والمخفف لا تختلف عن بعضها حيث أن الشركة لم تصدر أي أدوات مالية قد يكون لها تأثير على ربح السهم عند استخدامها.

#### ٥- ذمم مدينة من بيع المحفظة الاستثمارية

هذه تمثل المبلغ المستحق القبض من الشركة العربية الإسلامية للتأمين، لابوان، ماليزيا من بيع المحفظة الاستثمارية الخاصة بالمجموعة والتي تتألف من شركة مجموعة الفردوس المحدودة للفنادق، وهي شركة تابعة مملوكة بالكامل والموجودات الاستثمارية والتمويلية والإسلامية لدى شركة المسعى للتنمية المدنية (تُعرف معاً بالمحفظة الاستثمارية). إن هذا المبلغ مضمون من قبل طرف ذات علاقة (إيضاح ٧).

في ٢٩ يونيو ٢٠٠٩، وقعت الشركة اتفاقية مع شركة العربية الإسلامية للتأمين. لابوان، ماليزيا حيث اتفقت الأطراف على إعادة جدولة الذمم المدينة القائمة بمبلغ ٣٢٦,٧٨٩,٧٠١ درهم إلى أقساط تستحق كل ٦ أشهر ابتداءً من ٣١ أغسطس ٢٠١٠ وتنتهي في ٢٨ فبراير ٢٠١٢.

في ٢٤ يونيو ٢٠١٠، بسبب إعادة الهيكلة المقترحة والخطط الاستثمارية من قبل الشركة، تم إلغاء إتفاقية إعادة الهيكلة وأبرم الطرفان إتفاقية أخرى لتسديد المبلغ المدين من بيع المحفظة الاستثمارية خلال ١٢ شهراً من ٣١ مارس ٢٠١٠.

إن المبلغ المدين من بيع المحفظة الاستثمارية ما يزال قائماً كما في تاريخ هذه البيانات المالية. تم إجراء مفاوضات مع الشركة العربية الإسلامية للتأمين، لابوان من أجل التوصل إلى حل مبكر بشأن هذه القضية. تعتبر الإدارة أن المبلغ سوف يتم تحصيله في النهاية عند بيع المحفظة الاستثمارية، وبناءً على ذلك، لم يتم تكوين مخصص مقابل هذا المبلغ المدين.

#### ٦- النقدية وشبه النقدية

تتألف النقدية وشبه النقدية المدرجة في بيان التدفقات النقدية من بنود بيان المركز المالي التالية:

٣٠ يونيو ٢٠١٠ درهم	٣٠ يونيو ٢٠١١ درهم	أرصدة لدى البنوك ونقد في الصندوق ودائع قصيرة الأجل
٣٢٣,٩٥٤	٤٢٦,٠٠٦	
١,٥٠٠,٠٠٠	٦,٠٠٠,٠٠٠	
<u>١,٨٢٣,٩٥٤</u>	<u>٦,٤٢٦,٠٠٦</u>	

إن الودائع قصيرة الأجل مصنفة بدرهم الإمارات العربية المتحدة ويترتب عليها أرباح بمعدل فعلي ٣,٥% سنوياً (٢٠١٠ - ٤%) سنوياً).

#### ٧- الأرصدة والمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

إن الأطراف ذات العلاقة تمثل المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة العليا للشركة والمنشآت التي تحت الرقابة أو الرقابة المشتركة أو التأثير الجوهري من قبل تلك الأطراف. تؤخذ موافقة إدارة الشركة على أسعار وشروط الدفع المتعلقة بهذه المعاملات.

إن الأرصدة مع الأطراف ذات العلاقة المدرجة في بيان المركز المالي هي كما يلي:

#### (أ) المدينون والمصاريف المدفوعة مقدماً تشمل:

٣٠ يونيو ٢٠١٠ درهم	٣٠ يونيو ٢٠١١ درهم	مستحقات من مجموعة بن زايد دفعات مقدماً لشراء عقارات
٥,٧٨٢,١٦٠	٥,٧٨٢,١٦٠	
٢٨٩,٩٣٩,٩٨٤	٢٨٩,٩٣٩,٩٨٤	
<u>٢٩٥,٧٢٢,١٤٤</u>	<u>٢٩٥,٧٢٢,١٤٤</u>	

٧- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

تمثل الدفعات مقدماً لشراء عقارات مدفوعات من مجموعة بن زايد لشراء أرض في دبي.

بخصوص الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١، لم تسجل الشركة أي انخفاض في المبالغ المستحقة من الأطراف ذات علاقة (٣١ مارس ٢٠١١ - لا شيء).

إن المبلغ المدين من بيع المحفظة الاستثمارية مضمون من مجموعة بن زايد. إن الضمان المقدم من مجموعة بن زايد مقابل المبلغ المدين من بيع محفظة استثمارية هو قطعة أرض تقع في دبي، الإمارات العربية المتحدة والتي تم تقييمها من قبل مستشار عقارات مستقل بمبلغ ٦٤٠,٠٠٠,٠٠٠ درهم كما في ٣١ أكتوبر ٢٠٠٨. تعهدت أيضاً مجموعة بن زايد بضمان المبلغ وقدره ٢٩٥,٧٢٢,١٤٤ درهم عن طريق التنازل عن عقارات إلى الشركة بقيمة عادلة لا تقل عن المبلغ أعلاه.

(ب) الدائنون والمبالغ المستحقة الدفع يشمل:

٣٠ يونيو ٢٠١١ درهم	٣١ مارس ٢٠١٠ درهم	
<u>١,٥٦٨,١٤٢</u>	<u>١,٠٦٦,٩٢١</u>	أطراف أخرى ذات علاقة

إن المعاملات مع الأطراف ذات علاقة المدرجة في بيان الإيرادات الشاملة هي كما يلي:

٣٠ يونيو ٢٠١١ درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٠ درهم	
<u>٣٨٨,٢٥٧</u>	<u>-</u>	الحصة من الإيرادات لمالك العقار

٨- الالتزامات

لم يكن لدى الشركة أية التزامات مستقبلية كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (٣١ مارس ٢٠١١ - لا شيء).